



# Comune di Pergine Valsugana

PROVINCIA DI TRENTO  
Codice fiscale e Partita IVA 00339190225  
38057 Pergine Valsugana – P.zza Municipio n° 7  
[www.comune.pergine.tn.it](http://www.comune.pergine.tn.it)

**DIREZIONE per la REALIZZAZIONE del PROGRAMMA OPERE PUBBLICHE**  
TEAM AMMINISTRATIVO UNICO

38057 Pergine Valsugana – Piazza Garibaldi n. 5h

☎ 0461-502.421 📠 0461-502.444

e-mail: [TAU@comune.pergine.tn.it](mailto:TAU@comune.pergine.tn.it)

P.E.C.: [TAU@pec.comune.pergine.tn.it](mailto:TAU@pec.comune.pergine.tn.it)

Pergine Valsugana, lì 4-11-2011

**Prot. n° 2011-37976** (da citare nella corrispondenza)

Tit. Cla.: 6.5 Pratica: LPA - 3 – 2011

**SCADENZA DEL TERMINE: LUNEDI' 6 FEBBRAIO 2012**

**CODICE CIG: ZB7021273D**

**CODICE CUP: J39H04000010007**

## **BANDO DI CONCORSO**

**per la realizzazione di un'opera d'arte per l'abbellimento dell'edificio ospitante la Scuola dell'Infanzia di Serso, nel Comune di Pergine Valsugana (TN)**

### **ART. 1**

#### **EDIFICIO OGGETTO DI ABBELLIMENTO**

Il Comune di Pergine Valsugana, di seguito denominato “Comune”, nell'ambito dei lavori di realizzazione della nuova Scuola dell'Infanzia della frazione Serso – in Via al Casteler n. 1 - in adempimento alle previsioni dell'art 20 della L.P. 3 gennaio 1983, n. 2 e s.m. e del relativo Regolamento di attuazione, emanato con D.P.G.P. 1 agosto 1996, n. 11-40/Leg. e s.m., intende caratterizzare l'edificio con l'introduzione di un'opera d'arte, come definita ai successivi artt. 2 e 3. L'edificio è utilizzato al piano terra dalla locale Scuola dell'Infanzia, a servizio delle Frazioni di Canezza, Serso e Viarago, ma assolve anche alle necessità di spazi ad uso della Comunità frazionale di Serso; l'edificio ospita infatti al primo piano anche sedi di varie Associazioni e viene utilizzato per riunioni e altri eventi.

### **ART. 2**

#### **OPERA D'ARTE**

L'opera d'arte, che verrà realizzata per l'abbellimento dell'edificio di cui all'articolo precedente, deve avere quale elemento costitutivo il carattere creativo, inteso come contemporanea presenza di originalità e novità oggettiva (art. 2575 del C.C.).



# Comune di Pergine Valsugana

PROVINCIA DI TRENTO

Codice fiscale e Partita IVA 00339190225  
38057 Pergine Valsugana – P.zza Municipio n° 7  
www.comune.pergine.tn.it

## ART. 3

### TEMA DEL CONCORSO

L'artista è chiamato a proporre un'opera d'arte, così come definita all'articolo precedente, finalizzata all'abbellimento della parete semi circolare dell'ingresso dell'edificio, che funge anche da piccolo Auditorium della Scuola Materna, individuata nella planimetria e negli altri allegati al presente Bando. **L'opera potrà essere realizzata su tutta la parete semi circolare o sulla sola parete a destra della finestra.**

La Scuola dell'Infanzia, come già anticipato, serve le tre frazioni di Canezza, Serso e Viarago ed ognuna di queste è caratterizzata da diversi aspetti naturali, ambientali e storici che dovranno essere considerati nell'ideazione dell'opera d'arte ed ai quali gli artisti si ispireranno.

L'opera proposta - vista la sua collocazione all'interno della Scuola dell'Infanzia - dovrà essere stimolante anche per i bambini di un'età compresa tra i 3 ed i 6 anni.

Le tematiche da considerare, tutte o in parte, sono:

- gli scavi archeologici dei Montesei;
- la Chiesa di San Giorgio di Serso;
- i vigneti;
- il Torrente Fersina;
- le miniere della Valle dei Mocheni.

L'opera d'arte non dovrà in nessun caso costituire elemento di pericolosità, al fine consentire il normale uso dello spazio.

L'opera potrà essere realizzata con tecniche e materiali liberamente scelti, purché vengano assicurate le caratteristiche di stabilità, facilità di manutenzione e durevolezza.

## ART. 4

### IMPORTO DESTINATO ALL'OPERA D'ARTE VINCITRICE

I costi relativi alla manodopera, all'acquisto di materiale di supporto, trasporto e di quant'altro necessario per la realizzazione dell'opera d'arte, la sua installazione, ancoraggio e messa in sicurezza (certificata da professionista abilitato), dichiarazione liberatoria ai fini antincendio, sono contemplati nell'importo onnicomprensivo di € 15.400,00.- (Euro Quindicimilaquattrocento//00.) I.V.A. compresa, se dovuta. L'importo comprende anche gli oneri ed incombenze relative al D.Lgs. 81/2008 e s.m. in tema di sicurezza sui luoghi di lavoro, stimati in € 300,00.- (Euro Trecento/00).

Si intende compensato con il suddetto importo ogni onere relativo alla ideazione, produzione, consegna e collocazione "in situ" dell'opera artistica, nonché tutte le professionalità eventualmente necessarie per la realizzazione e l'installazione dell'opera stessa.

Rimangono altresì a carico dell'artista eventuali danni arrecati alla struttura edilizia, a qualsiasi altro elemento di finitura architettonica e agli impianti o danni arrecati a terzi, al momento dell'installazione dell'opera.

## ART. 5

### RIMBORSO FORFETARIO DELLE SPESE AI PARTECIPANTI

La Commissione, ai sensi del comma 5 bis, dell'art. 20 della L.P. 2/1983 e s.m., ha deciso di corrispondere un premio a favore di due artisti giudicati meritevoli, motivandone la scelta, per



# Comune di Pergine Valsugana

PROVINCIA DI TRENTO

Codice fiscale e Partita IVA 00339190225  
38057 Pergine Valsugana – P.zza Municipio n° 7  
www.comune.pergine.tn.it

l'importo onnicomprensivo di Euro 500,00 (Euro Cinquecento/00) ciascuno, a titolo di rimborso forfetario delle spese sostenute per la presentazione dell'opera da realizzare.

I due artisti individuati verranno contattati, successivamente all'esito del Concorso, per comunicare le rispettive coordinate bancarie. In caso di gruppo di artisti, l'importo verrà liquidato al capogruppo.

Nel caso in cui la Commissione non ritenga di dover aggiudicare un premio a favore di uno o due artisti meritevoli, l'importo disponibile andrà ad aggiungersi all'importo di cui all'art. 4, che verrà corrisposto al vincitore del Concorso.

## ART. 6 PARTECIPAZIONE

Al Concorso possono partecipare gli artisti italiani o esteri, che godano dei diritti civili e politici dello Stato di appartenenza. Gli artisti che intendono partecipare al presente Concorso devono eleggere domicilio in Italia.

Ogni artista può partecipare singolarmente o in gruppo.

In caso di partecipazione in gruppo, i componenti dovranno indicare e sottoscrivere la designazione del capogruppo che a tutti gli effetti li rappresenti, anche contrattualmente, presso il Comune, e al cui indirizzo saranno trasmesse tutte le comunicazioni riguardanti il Concorso.

L'amministrazione comunale rimane estranea da ogni tipo di regolamentazione dei rapporti tra i componenti del gruppo e delle eventuali controversie che dovessero insorgere tra gli stessi.

L'artista, o il gruppo, potrà partecipare **con una sola proposta, pena l'esclusione**.

## ART. 7 ESCLUSIONI

Non possono partecipare al presente Concorso:

- i componenti della Commissione Giudicatrice;
- i parenti dei componenti la Commissione Giudicatrice entro il quarto grado in linea retta (persone di cui l'una discende dall'altra es. madre, figlia, nipote), e in linea collaterale (persone che, pur avendo uno stipite comune, non discendono l'una dall'altra, es. fratello, sorella, zio, nipote), e affini entro il secondo grado (l'affinità è il vincolo tra un coniuge e i parenti dell'altro coniuge es. suoceri, cognati, nuora, genero), come previsto dagli artt. 74, 75, 76, 77, 78 del Codice Civile.
- coloro i quali, a qualsiasi titolo, abbiano preso parte o contribuito in qualsiasi modo alla stesura del Bando e della documentazione ad esso allegata.

Le suddette ipotesi di incompatibilità si applicano anche a ciascun artista e collaboratore partecipante in gruppo.

## ART. 8 ALLEGATI ILLUSTRATIVI

Al presente Bando vengono allegati la pianta e la sezione degli spazi, con l'indicazione dell'ambito di intervento, e la documentazione fotografica.



# Comune di Pergine Valsugana

PROVINCIA DI TRENTO  
Codice fiscale e Partita IVA 00339190225  
38057 Pergine Valsugana – P.zza Municipio n° 7  
www.comune.pergine.tn.it

## ART. 9 SOPRALLUOGO E INFORMAZIONI TECNICHE

Il sopralluogo non è obbligatorio. In ogni caso, il luogo potrà essere visitato, nelle mattinate di:

**SABATO 26 NOVEMBRE 2011 e SABATO 17 DICEMBRE 2011.**

Il ritrovo è fissato alle **ore 9:30** davanti alla Scuola, in Via al Casteler n. 1 a Serso.

Informazioni per il raggiungimento del luogo potranno essere richieste fino al venerdì precedente (dalle ore 8:30 alle ore 12:30), al nr. 0461 502 431.

Indicativamente la Scuola Materna è raggiungibile da Pergine Valsugana prendendo la Via dei Caduti e percorrendola fino al ponte sul Torrente Fersina, da dove si proseguirà su Via di San Giorgio fino al raggiungimento della frazione. Al primo incrocio, nei cui pressi vi è anche un capitello votivo, si dovrà svoltare a sinistra e poi nuovamente a sinistra su Via al Casteler. La Scuola è l'Edificio rosso sulla sinistra, davanti al quale vi è apposito parcheggio.

Al sopralluogo saranno presenti il Presidente della Commissione e/o il Presidente della Scuola Materna.

**Per ragioni organizzative, si raccomanda la massima puntualità.**

Ad ogni concorrente saranno fornite, a richiesta, informazioni generali sullo svolgimento del Concorso contattando la Segreteria della Commissione al nr. 0461-502.431, e informazioni tecniche chiamando l'Ing. Luca Paoli al nr. 0461-502.420.

La Commissione giudicatrice di cui all'art. 13, non potendo conoscere preventivamente le problematiche di installazione delle proposte che verranno presentate all'esame ha fornito, nel presente Bando di Concorso e negli allegati allo stesso, indicazioni tecniche e illustrazioni generiche rivolte a tutti gli artisti.

Pertanto ogni artista, prima della presentazione della proposta al Concorso, dovrà aver cura di richiedere al suddetto referente tecnico, tutte le informazioni tecniche che ritiene necessarie per la buona realizzazione della propria proposta e non potrà vantare richieste integrative di compenso in sede di stipulazione del contratto, lamentando l'omissione nel Bando di eventuali riferimenti tecnici specifici.

Ne consegue che, qualora il bozzetto vincitore non possa essere realizzato per l'incapacità dell'artista nel valutare le problematiche tecniche della propria proposta artistica, lo stesso si assumerà tutte le responsabilità civili del caso.

## ART. 10 ELABORATI RICHIESTI

I concorrenti, **pena l'esclusione**, dovranno presentare i seguenti elaborati:

- un bozzetto idoneo a porre la Commissione giudicatrice in grado di valutare nel migliore dei modi la proposta, precisandone la scala. A scelta, l'artista potrà allegare eventualmente anche un rendering;
- una curata ed esauriente relazione illustrativa, di massimo 2 (due) facciate formato A4 dattiloscritte, contenente la descrizione della proposta, dei materiali, dei colori e delle tecniche esecutive, nonché delle modalità di installazione e messa in sicurezza dell'opera;
- un particolare dell'opera al vero in scala 1:1 realizzato con le medesime tecniche esecutive, utile a valutare le finiture, che dovranno essere precisate nella relazione illustrativa;

**La scelta della scala del bozzetto plastico, nonché del particolare da realizzare al vero in scala 1:1, dovranno essere ponderate al fine di non consegnare imballi e proposte di dimensioni**



# Comune di Pergine Valsugana

PROVINCIA DI TRENTO  
Codice fiscale e Partita IVA 00339190225  
38057 Pergine Valsugana – P.zza Municipio n° 7  
www.comune.pergine.tn.it

**esagerate**, difficilmente trasportabili dalla sala di custodia alla sala di esame, ingestibili e poco maneggiabili dai Commissari.

Coloro che trasmettono in modo errato o incompleto la documentazione richiesta saranno esclusi dal Concorso.

La Commissione ammetterà a valutazione anche i bozzetti pervenuti accidentalmente danneggiati o accidentalmente trasformati, a causa del materiale ancora fresco di realizzazione, purché l'opera sia evidentemente comprensibile nella restante documentazione allegata.

## ART. 11

### TERMINI E MODALITA' DI PRESENTAZIONE DEGLI ELABORATI

Gli elaborati di cui al precedente art. 10 dovranno essere consegnati a mano o con il mezzo ritenuto più idoneo dal partecipante, **in forma assolutamente anonima**, al seguente indirizzo:

**COMUNE DI PERGINE VALSUGANA**  
**Ufficio Relazioni con il Pubblico / Sportello Unico Polifunzionale**  
**Piazza Garibaldi n. 4**  
**38057 - PERGINE VALSUGANA (TN)**

**entro e non oltre le ore 12.00 del giorno**  
**LUNEDI' 6 FEBBRAIO 2012**

L'artista dovrà dunque tener conto dei tempi di spedizione.

**La consegna dovrà essere effettuata dal lunedì al sabato dalle ore 8:30 alle ore 12:00.**

Nel caso in cui il pacco sia consegnato tramite corriere o tramite il servizio postale, il personale dello Sportello Polifunzionale provvederà, al momento della consegna, allo stacco dell'eventuale tagliando del mittente posto dal corriere, in modo da rendere anonimo il pacco ricevuto.

Gli elaborati elencati all'art. 10, **a pena di esclusione**, dovranno essere contenuti in un **unico** imballo chiuso e **sigillato** (compresi gli imballi con aperture scorrevoli), sul quale dovrà essere apposta **solamente** la seguente dicitura "**CONCORSO PER LA SCELTA DI UN'OPERA D'ARTE D'ABBELLIMENTO DELL'EDIFICIO OSPITANTE LA SCUOLA DELL'INFANZIA DI SERSO**".

L'imballo, e gli elaborati elencati all'art. 10 in esso contenuti, **non dovranno** essere firmati dal concorrente, né recare nomi, caratteri, o altri segni che possano in qualche modo renderne nota la provenienza.

Nell'imballo dovrà essere inserita **una busta chiusa e sigillata sui lembi di chiusura della stessa (con ceralacca o altro strumento idoneo a garanzia dell'integrità e della non manomissione del contenuto, ad esempio nastro adesivo)** recante la dicitura **DOCUMENTAZIONE AMMINISTRATIVA**, contenente un'autodichiarazione dell'artista - come da fac-simile Allegato "A"-, resa ai sensi del DPR. 445/2000, (nel caso di gruppo dovrà essere resa dal capogruppo) che:

1. indichi le generalità, residenza, recapito telefonico, fax, ed eventuale e-mail dell'artista;
2. dichiari che l'opera d'arte, che verrà realizzata per l'abbellimento dell'edificio è originale, in quanto ha quale elemento costitutivo il carattere creativo, inteso come contemporanea presenza di originalità e novità oggettiva;



# Comune di Pergine Valsugana

PROVINCIA DI TRENTO

Codice fiscale e Partita IVA 00339190225  
38057 Pergine Valsugana – P.zza Municipio n° 7  
www.comune.pergine.tn.it

3. dichiarare che l'opera d'arte verrà realizzata in un unico esemplare, e che non ne verranno eseguite altre copie;
4. dichiarare il possesso della capacità a contrarre con la Pubblica Amministrazione, con riferimento ai requisiti di cui all'art. 38 del D.Lgs. 12.04.2006 n. 163 e s.m.
5. liberatoria (Allegato "B") nel rispetto della normativa di protezione dei dati personali, di cui ai successivi artt. 17 e 22. Si chiarisce che il mancato rilascio della liberatoria impedisce all'Amministrazione di divulgare in internet la fotografia dell'opera ed il nome dell'artista, ma consente comunque la partecipazione al Concorso.

Nella medesima busta chiusa e sigillata, al fine di un'eventuale pubblicazione su sito internet delle proposte concorrenti, è inoltre facoltativa la presentazione da parte dell'artista, dell'immagine digitale del bozzetto, su supporto informatico in formato jpg e con risoluzione di 300 dpi e, in formato Word, l'eventuale titolo, i materiali usati, le dimensioni e una breve descrizione di massimo 3 righe, se ritenuta utile. Foto e testo dovranno essere riprodotti anche in forma cartacea.

**La mancata presentazione della documentazione di cui sopra nella forma richiesta, renderà impossibile la pubblicazione del materiale sul sito Internet, ma non è comunque causa di esclusione dal concorso.**

In caso di partecipazione in gruppo, la busta dovrà contenere le generalità dei collaboratori e il mandato, con il quale viene delegato l'artista che opera da capogruppo (il capogruppo è il soggetto che, in caso di vincita, firmerà il contratto per l'esecuzione dell'opera d'arte e al quale verrà liquidato l'importo previsto).

Non saranno ammessi al Concorso elaborati prodotti con modalità diverse da quelle indicate o comunque consegnati dopo la scadenza, anche se la tardiva consegna fosse dovuta a cause di forza maggiore, caso fortuito o fatti imputabili a terzi. La presenza di elementi tali da consentire l'individuazione del concorrente prima della valutazione delle offerte, **comporterà l'esclusione immediata dal Concorso.**

Al fine di evitare la presentazione di richieste irregolari o incomplete, che possono comportare l'esclusione dal concorso, il concorrente è invitato ad avvalersi dei fac-simile, All. A e B, predisposti dall'Amministrazione comunale ed allegati al presente Bando.

## ART. 12

### CUSTODIA DEI BOZZETTI

Pur assicurando la massima cura e cautela nel maneggio dei bozzetti presentati per il Concorso, l'Amministrazione comunale non sarà tenuta in alcun modo al risarcimento di eventuali danni o a rimborsare spese per eventuali bozzetti persi, deteriorati o danneggiati.

## ART. 13

### COMMISSIONE GIUDICATRICE

La Commissione giudicatrice è stata nominata dalla Giunta comunale con deliberazione n. 108 di data 20.09.2011.

I componenti della Commissione sono:

- Ing. Luca Paoli, Dirigente della Direzione per la Realizzazione del Programma delle Opere Pubbliche del Comune di Pergine Valsugana, che ne assume la presidenza;
- Arch. Ivo Leonardelli, quale esperto nominato dal Dirigente della Soprintendenza per i Beni Architettonici della Provincia Autonoma di Trento;



# Comune di Pergine Valsugana

**PROVINCIA DI TRENTO**

Codice fiscale e Partita IVA 00339190225  
38057 Pergine Valsugana – P.zza Municipio n° 7  
www.comune.pergine.tn.it

- Ing. Aldo Luchi, progettista dell'Opera;
- Sig.ra Marialuisa Miorelli, quale rappresentante delle associazioni artistiche operanti in Trentino.

Ai sensi dell'art. 10 c. 8 del D. Lgs. 163/2006 e s.m., il Responsabile del Procedimento è l'Ing. Luca Paoli.

Gli elaborati presentati saranno giudicati dalla Commissione suddetta, la quale selezionerà, secondo i criteri di giudizio di cui all'art. 15, il vincitore del primo, del secondo e terzo premio, a giudizio insindacabile.

La Commissione avrà altresì la facoltà di interloquire con l'artista risultato vincitore in ordine ad aspetti pratici e/o di dettaglio e, se del caso, concordare con l'artista che, nella realizzazione definitiva dell'opera, siano introdotte modifiche non sostanziali rispetto al bozzetto proposto.

Qualora nessuna opera fosse ritenuta degna di vincita, la Commissione potrà non individuare il vincitore, motivandone a verbale le ragioni.

## **ART. 14**

### **FUNZIONAMENTO DELLA COMMISSIONE**

La Commissione è insediata su convocazione del Presidente; essa dovrà designare il vincitore - che sarà indicato al Comune per l'incarico definitivo di realizzazione dell'opera d'arte - e gli eventuali aggiudicatari dei premi di cui all'art. 5.

E' riservato altresì all'insindacabile giudizio della Commissione l'accertamento della conformità dell'opera realizzata al bozzetto presentato in sede di Concorso.

Le sedute della Commissione sono valide solo se sono presenti tutti i suoi membri.

La Commissione giudicherà su voto palese. In caso di parità sarà determinante il voto del Presidente.

Le sedute della Commissione sono riservate. Di esse è tenuto un verbale sottoscritto da tutti i Commissari e dal verbalizzante.

La Commissione esaminerà tutti i lavori pervenuti e conformi al Bando, senza aprire le buste con le generalità contenute nell'imballo. L'apertura delle buste con le generalità avverrà dopo aver nominato il bozzetto vincitore e gli eventuali aggiudicatari dei rimborsi forfetari di cui all'art. 5.

## **ART. 15**

### **CRITERI DI GIUDIZIO**

I criteri di giudizio e di scelta della Commissione giudicatrice saranno fondati essenzialmente sull'esame comparativo degli elementi artistici / estetici e tecnici delle singole opere, sulla qualità e novità / originalità della proposta, sulla coerenza con le tematiche individuate all'art. 3 nonché sulla compatibilità con il relativo spazio architettonico in funzione della realizzabilità tecnica, della durevolezza, facilità di manutenzione o di eventuali relativi costi.

## **ART. 16**

### **COMUNICAZIONE DEI RISULTATI E RITIRO DEI BOZZETTI**

A tutti i partecipanti sarà data comunicazione scritta dell'esito del Concorso all'indirizzo indicato dal partecipante.



# Comune di Pergine Valsugana

PROVINCIA DI TRENTO

Codice fiscale e Partita IVA 00339190225  
38057 Pergine Valsugana – P.zza Municipio n° 7  
www.comune.pergine.tn.it

Le proposte dovranno essere ritirate, **a propria cura e spese, tassativamente entro 30 (trenta) giorni** dalla data della lettera di comunicazione dell'esito del Concorso.

Scaduto tale termine, l'Amministrazione **non garantirà** la custodia del bozzetto e, in ogni momento, potrà far smaltire i bozzetti addebitandone il costo al partecipante o potrà decidere di reinviare all'artista la proposta tramite corriere, sempre addebitandone i costi.

L'Amministrazione non garantisce la restituzione dello stesso imballo presentato in cartone, carta o nylon, ad esclusione degli imballi in legno appositamente costruiti.

In fase di restituzione, l'Amministrazione garantisce l'imballo del bozzetto solo qualora l'artista incaricherà un corriere per il ritiro dello stesso. Se invece l'artista ritirerà il bozzetto personalmente, dovrà provvedere personalmente all'imballo della proposta, a propria cura e spese.

## ART. 17

### UTILIZZAZIONE DELLE PROPOSTE INVIATE ALL'AMMINISTRAZIONE

Il Comune di Pergine Valsugana, a seguito della stipula del contratto di cui al successivo art. 18 con l'artista risultato vincitore, conseguirà la proprietà e, ai sensi dell'art. 11 della L. 22.04.1941, n. 633 e s.m., il diritto d'autore sull'opera vincitrice, sul bozzetto e su tutti gli elaborati presentati per la partecipazione al concorso.

Il Comune conseguirà altresì la proprietà sugli elaborati presentati dai concorrenti riconosciuti meritevoli ai sensi dell'art. 5 del presente Bando.

I bozzetti e gli elaborati delle altre opere, rimarranno di proprietà dei rispettivi autori.

La Commissione può inoltre decidere di pubblicare le fotografie di tutte le proposte pervenute per la partecipazione al Concorso su internet o con altre forme di pubblicità. A tal riguardo si allega il facsimile di liberatoria (Allegato B), per l'assenso alle suddette eventuali iniziative, nel rispetto della normativa di protezione dei dati personali.

## ART. 18

### CONTRATTO

Per la realizzazione dell'opera sarà stipulato, con l'artista vincitore, apposito contratto, mediante scrittura privata.

Nel caso di partecipazione in gruppo il contratto sarà stipulato con il mandatario, nominato espressamente dai componenti del gruppo, con delega formalizzata da atto notarile. In questo caso il compenso verrà liquidato al mandatario.

**Il contratto è soggetto alle disposizioni previste dalla Legge 13 agosto 2010, n. 136 in materia di tracciabilità dei flussi finanziari.**

Tutti i costi inerenti e conseguenti la stipula del contratto saranno a carico della controparte privata; nessuna spesa inerente o conseguente il contratto sarà sostenuta dal Comune.

Nel caso in cui, per cause non imputabili all'Amministrazione, l'artista non firmasse il contratto entro 2 mesi dalla data di invito alla stipula da parte del Team Amministrativo Unico della Direzione per la Realizzazione del Programma delle Opere Pubbliche, l'Amministrazione potrà considerare decaduto ogni impegno nei confronti dell'artista vincitore. In tal caso la Commissione potrà decidere di aggiudicare il Concorso a uno dei due artisti aggiudicatari del premio di cui all'art. 5.



# Comune di Pergine Valsugana

PROVINCIA DI TRENTO  
Codice fiscale e Partita IVA 00339190225  
38057 Pergine Valsugana – P.zza Municipio n° 7  
[www.comune.pergine.tn.it](http://www.comune.pergine.tn.it)

## ART. 19 TERMINE DI REALIZZAZIONE E LIQUIDAZIONE COMPENSO

L'opera dovrà essere realizzata entro e non oltre **90 (novanta) giorni naturali consecutivi** dalla data di stipulazione del contratto. Qualora il termine suddetto non venga rispettato l'Amministrazione considererà decaduto ogni impegno nei confronti dell'artista inadempiente.

Previa richiesta motivata da parte dell'artista, da presentare prima della scadenza, il Comune potrà concedere una proroga del termine di consegna.

Il Comune sottoporrà l'opera eseguita al giudizio della Commissione che, entro 30 (trenta) giorni dalla comunicazione di collocazione da parte dell'artista, scioglierà la riserva sulla buona realizzazione e collocazione della stessa.

Il compenso verrà liquidato, **in un'unica soluzione**, entro 60 (sessanta) giorni dal ricevimento della fattura o nota spese - corredata dalla documentazione di regolarità assicurativa, previdenziale e contributiva, certificazione rilasciata da un tecnico abilitato a riguardo della corretta messa in sicurezza e mancato pericolo d'incendio ed eventuale trattamento applicato con vernici intumescenti. La fattura dovrà pervenire dopo lo scioglimento della riserva sulla buona realizzazione dell'opera da parte della Commissione giudicatrice.

## ART. 20 ACCETTAZIONE DELLE CLAUSOLE DEL BANDO

La partecipazione al Concorso implica l'accettazione incondizionata, da parte dei concorrenti, di tutte le clausole e indicazioni contenute nel presente Bando.

Il presente Bando è stato predisposto dalla Commissione Giudicatrice ed approvato con Determinazione del Dirigente della Direzione per la Realizzazione del Programma delle Opere Pubbliche n. 112 di data 28.10.2011.

## ART. 21 DIFFUSIONE

Per assicurare la diffusione del presente Bando, lo stesso sarà:

- trasmesso alle Associazioni Artistiche più rappresentative del Trentino;
- trasmesso alla Galleria Civica di arte contemporanea di Trento;
- trasmesso al Museo d'Arte Moderna e Contemporanea di Trento e Rovereto - MART;
- pubblicato sul sito internet della Provincia Autonoma di Trento, nel portale tematico della Cultura, all'indirizzo: [www.trentinocultura.net](http://www.trentinocultura.net);
- pubblicato sul sito internet del Comune di Pergine Valsugana, alla voce Bandi e Gare, all'indirizzo: [www.comune.pergine.tn.it](http://www.comune.pergine.tn.it) ;
- pubblicato all'Albo comunale.

E' fatta salva l'eventuale ulteriore pubblicità che la Commissione vorrà dare al presente Bando.

## ART. 22 INFORMATIVA E CONSENSO AL TRATTAMENTO DEI DATI PERSONALI Ex Artt. 13 e 23 D.Lgs. 196/2003



# Comune di Pergine Valsugana

**PROVINCIA DI TRENTO**

Codice fiscale e Partita IVA 00339190225  
38057 Pergine Valsugana – P.zza Municipio n° 7  
www.comune.pergine.tn.it

Oltre alla Dichiarazione Sostitutiva dell'atto di Notorietà (Allegato A), sono allegati al presente Bando l'informativa di cui all'art.13 del D.Lgs. 30.06.2003, n. 196 e l'Allegato "B" con cui il partecipante esprime, ai sensi dell'art. 23 del medesimo Decreto, il suo consenso a che i propri dati personali (nome, cognome, residenza), e la fotografia del bozzetto realizzato, siano inseriti in internet o in altra forma di pubblicità o comunicazione.

## **ART. 23 TRATTAMENTO DATI PERSONALI**

Ai sensi dell'art. 13 del D.Lgs. 196/2003, si specifica che:

- i dati forniti dall'Artista verranno trattati esclusivamente con riferimento al Concorso per il quale ha presentato la documentazione;
- il trattamento sarà effettuato con supporto cartaceo e/o informatico;
- in ogni momento l'Artista potrà esercitare i propri diritti nei confronti del titolare del trattamento, ai sensi dell'art. 7 del D.Lgs. 196/2003. Il titolare del trattamento è il Comune di Pergine Valsugana e il responsabile dei dati è il Dirigente della Direzione per la Realizzazione del Programma delle Opere Pubbliche.

Si evidenzia il pieno rispetto dell'obbligo di segretezza nell'ambito della gara, in attuazione dei principi di trasparenza e di imparzialità dell'azione amministrativa, ai sensi della normativa vigente.



**f.to IL DIRIGENTE**  
**- Luca Paoli -**



# Comune di Pergine Valsugana

PROVINCIA DI TRENTO  
Codice fiscale e Partita IVA 00339190225  
38057 Pergine Valsugana – P.zza Municipio n° 7  
www.comune.pergine.tn.it

**DA INSERIRE NELLA BUSTA CHIUSA E SIGILLATA DI CUI ALL'ART. 11 DEL BANDO**

**Allegato "A"**

## **DICHIARAZIONE SOSTITUTIVA DELL'ATTO DI NOTORIETA'**

(Art. 47 D.P.R. 28.12.2000, n. 445)

Il / La sottoscritt \_\_\_\_\_  
nat \_\_\_\_ a \_\_\_\_\_ Prov. (\_\_\_\_), il \_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_  
residente in \_\_\_\_\_ Prov. (\_\_\_\_),  
Via \_\_\_\_\_ n° \_\_\_\_\_, C.A.P. \_\_\_\_\_  
con studio in \_\_\_\_\_ (\_\_\_\_), Via \_\_\_\_\_ C.A.P. \_\_\_\_\_  
Tel. \_\_\_\_\_ Fax. \_\_\_\_\_  
eventuale e-mail \_\_\_\_\_,  
codice fiscale \_\_\_\_\_, Partita I.V.A. n. \_\_\_\_\_

a conoscenza delle sanzioni amministrative e penali previste dagli artt. 75 e 76 del D.P.R. 28.12.2000, n. 445, e sotto la propria personale responsabilità

### **D I C H I A R A**

a) di partecipare al concorso in oggetto come (Barrare la sola casella di interesse):

- Artista singolo
- Raggruppamento di Artisti

N.B. in caso di partecipazione in gruppo, la busta dovrà contenere le generalità dei collaboratori e il mandato con il quale viene delegato l'artista che opera da capogruppo (il capogruppo è il soggetto che, in caso di vincita, firmerà il contratto per l'esecuzione dell'opera d'arte e al quale verrà liquidato l'importo previsto).

- b) che l'opera d'arte, che verrà realizzata per l'abbellimento della Scuola dell'Infanzia di Serso è originale in quanto ha, quale elemento costitutivo, il carattere creativo inteso come contemporanea presenza di originalità e novità oggettiva;
- c) che l'opera d'arte verrà realizzata in un unico esemplare, e che non ne verranno eseguite altre copie.



# Comune di Pergine Valsugana

**PROVINCIA DI TRENTO**  
Codice fiscale e Partita IVA 00339190225  
38057 Pergine Valsugana – P.zza Municipio n° 7  
www.comune.pergine.tn.it

## **D I C H I A R A** altresì

- d) di essere in possesso della capacità a contrarre con la Pubblica Amministrazione, con riferimento ai requisiti di cui all'art. 38 del D.Lgs. 12.04.2006 n. 163 e s.m.;
- e) di autorizzare che le comunicazioni della presente procedura, individuate all'art. 79 comma 5 del D.lgs. 163/2006, avvengano a mezzo fax al numero sopra indicato.

Si allega copia fotostatica - non autenticata - del seguente documento di riconoscimento, in corso di validità:

\_\_\_\_\_, n. \_\_\_\_\_  
( Carta d'identità / Patente / Passaporto)

\_\_\_\_\_  
Data

\_\_\_\_\_  
Firma del Dichiarante



# Comune di Pergine Valsugana

PROVINCIA DI TRENTO  
Codice fiscale e Partita IVA 00339190225  
38057 Pergine Valsugana – P.zza Municipio n° 7  
www.comune.pergine.tn.it

DA INSERIRE NELLA BUSTA CHIUSA E SIGILLATA DI CUI ALL'ART. 11 DEL BANDO

Allegato "B"

## CONSENSO AL TRATTAMENTO DEI DATI PERSONALI (ai sensi art. 23 del D. Lgs. 196/2003)

Il/la sottoscritto/a \_\_\_\_\_,  
nato/a a \_\_\_\_\_ ( ) il \_\_\_\_\_,  
partecipante al Concorso \_\_\_\_\_

### E S P R I M E

- il suo consenso a che i propri dati personali (nome, cognome, provenienza) e la fotografia del bozzetto dell'opera da realizzare, ed eventualmente realizzata, siano inseriti in internet.

### N E G A

- il suo consenso a che i propri dati personali (nome, cognome, provenienza) e la fotografia del bozzetto dell'opera da realizzare, ed eventualmente realizzata, siano inseriti in internet.

\_\_\_\_\_, li \_\_\_\_\_

Il / La partecipante



# Comune di Pergine Valsugana

PROVINCIA DI TRENTO  
Codice fiscale e Partita IVA 00339190225  
38057 Pergine Valsugana – P.zza Municipio n° 7  
www.comune.pergine.tn.it

## INFORMATIVA ai sensi dell'art. 13 del D. Lgs. 30.06.2003, n. 196

Con la presente La informiamo che il D.Lgs. 30.06.2003, n. 196 garantisce che il trattamento dei Suoi dati personali avvenga nel rispetto dei diritti e delle libertà fondamentali, nonché della dignità dell'interessato, con riferimento particolare alla riservatezza, all'identità personale e al diritto alla protezione dei dati personali.

Ai sensi dell'art. 13 di tale Decreto La informiamo che:

- **il trattamento ha le seguenti finalità:** acquisizione delle informazioni necessarie alla valutazione dell'idoneità ai fini della partecipazione al Concorso in oggetto, ai fini dell'eventuale instaurazione del rapporto contrattuale e della gestione del rapporto medesimo;
- **il trattamento sarà condotto con le seguenti modalità:** i dati raccolti saranno esaminati dal personale del Comune di Pergine Valsugana incaricato dell'espletamento della pratica e saranno coperti da totale riservatezza fino alla scadenza del termine di presentazione delle proposte / elaborati di cui al presente Bando di Concorso. Saranno conservati presso la Direzione per la Realizzazione del Programma Opere Pubbliche e ne sarà consentito l'accesso in base alle disposizioni vigenti in materia. Fatto salvo il rispetto della normativa sul diritto di accesso, i dati medesimi non saranno comunicati ad alcuno se non in base ad un obbligo di legge, o in relazione alla verifica della veridicità di quanto dichiarato. I dati medesimi sono trattati con sistemi informatici e manuali attraverso procedure idonee a garantire la sicurezza e la riservatezza degli stessi;
- **il conferimento dei dati è obbligatorio** ai sensi della L.P. 10.09.1993 n. 26 e s.m. e del relativo Regolamento di attuazione adottato con D.P.G.P. 30.03.1994 n. 12 – 10/Leg. e s.m. qualora Lei intenda partecipare al Concorso. Il vincitore è altresì obbligato a conferire i dati ai fini della stipulazione del contratto e dell'adempimento degli obblighi ad esso conseguenti ai sensi di legge;
- **il rifiuto di rispondere comporterà l'impossibilità di ammettereLa alla procedura di Concorso** di cui al presente Bando. Il rifiuto di rispondere da parte del vincitore comporterà l'impossibilità di procedere alla stipulazione e perfezionamento del contratto;
- **i dati potranno essere comunicati e diffusi secondo le modalità di cui al punto "modalità di trattamento";**
- **relativamente al trattamento, Lei potrà esercitare presso le sedi competenti i diritti previsti dall'art. 7 del Decreto citato**, fra i quali: 1. il diritto di conoscere l'esistenza o meno di dati personali che La riguardano e la loro comunicazione in forma intelligibile; 2. il diritto di essere informato su origine dei dati personali, finalità e modalità del trattamento, soggetti o categorie di soggetti ai quali i dati personali possono essere comunicati; 3. il diritto di ottenere: l'aggiornamento, la rettificazione ovvero, quando vi ha interesse, l'integrazione dei dati, la cancellazione, la trasformazione in forma anonima o il blocco dei dati trattati in violazione di legge, inclusi quelli di cui non è necessaria la conservazione per gli scopi per i quali i dati sono stati raccolti o successivamente trattati; 4. il diritto di opporsi, in tutto o in parte, per motivi legittimi, al trattamento dei dati personali che La riguardano, ancorché pertinenti allo scopo della raccolta; 5. il diritto di opporsi, in tutto o in parte, al trattamento dei dati personali che La riguardano a fini di invio di materiale pubblicitario o di vendita diretta o per il compimento di ricerche di mercato o di comunicazione commerciale.

**Titolare del trattamento dei dati è:**

il Comune di Pergine Valsugana, con sede in 38057 - Pergine Valsugana, Piazza Municipio n. 7;

**Responsabile del trattamento dei dati è:**

il Dirigente della Direzione per la Realizzazione del Programma delle Opere Pubbliche.